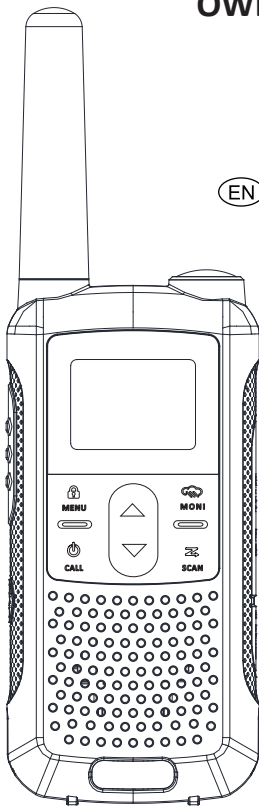


OWNER'S MANUAL

EN DE FR IT ES



Thanks for choosing BAOFENG! BF-33C is a FM two-way radio transceiver suitable for use in the 446 private mobile radio service (PMR446). Programmed with the 16 PMR446 frequencies, Max Transmission power 500 mW, Bandwidth 12.5 kHz, Maximum transmission time limit 180 seconds, fixed antenna, no registration or fees. but restrictions of use may apply in some Non-EU countries. For further information, we suggest you look at the "Restrictions on the use" chart.

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

Frequency Chart

Ch.	Freq. (MHz)	Ch.	Freq. (MHz)	Ch.	Freq. (MHz)	Ch.	Freq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625	9	446.10625	13	446.15625
2	446.01875	6	446.06875	10	446.11875	14	446.16875
3	446.03125	7	446.08125	11	446.13125	15	446.18125
4	446.04375	8	446.09375	12	446.14375	16	446.19375

Main features

- 16 PMR446 Channels
- 2 Channels Watch
- Channel Monitor
- 155 Sub-Codes (50 CTCSS codes/ 105 DCS codes)
- Hands-Free Operation (VOX)
- Roger Beep Tone
- Battery Level Meter
- Battery/Power Saver
- Low Battery Audible Alert
- 2pin Kenwood headset jack
- Keystroke Tones
- Battery Life: up to 18 hours (under typical use conditions)
- Output power: ≤0.5W
- Sub-Codes Scan and Store
- Channel Scan Function
- 10 Selectable Call Tone Alerts
- Call Alert
- Keypad Lock
- Emergency Strobe Light
- Backlit LCD Display
- TOT (Time out timer)
- Li-Ion 1400mAh battery pack
- Up to 10 km range*
- LED Torch

**Range may vary depending on environmental and/or topographical conditions.*

Recharging the Li-Ion battery pack

Place your transceiver in the desktop charger cradle or connect the wall adapter to the correct socket on the radio.

Recharge of the Li-Ion battery is managed by a radio processor and the battery status can be checked by the icon on the screen and by seeing it on the desktop charger:

- Charging status is indicated by the LED on the desktop charger and by the flashing battery icon on the radio display.
- When charging is complete, the led will be off and the battery icon on the screen will be full of bars

Recharge NI-MH Batteries (3 x AA, Optional)

Place your transceiver in the desktop charger cradle or connect the wall adapter to the correct socket on the radio. A full charge takes about 5 hours. We suggest you detach the wall adapter from the radio or remove the radio from the desktop charger cradle after 5 hours.

The battery icon on the radio display will flash during the entire charging process, as well as the red led will be on on the desktop charger.

Installing and Removing Belt Clips

With the belt clip, you can easily attach the radio to the belt. However, the belt clip must be removed to install or replace the battery.

To remove the belt clip, follow the illustration. Fasten the clip into the slot on the unit in the radio's rear rail until it snaps into the square.

Removing/Installing the Battery Pack

• Remove

- 1) Remove the belt clip as previously described.
- 2) Open the battery compartment as shown in the figure;
- 3) Remove the battery pack from the device;
- 4) Snap the belt clip back into place.
- 5) Close the battery compartment with the cover and put the belt clip back in place.

• Install

- 1) Remove the belt clip as described in the previous paragraph.
- 2) Insert the battery pack into the appropriate compartment of the device.
- 3) Close the battery compartment with the cover and put the belt clip back in place

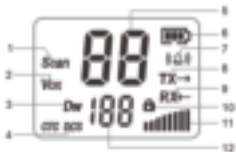


Main controls and parts of the radio

1. Antenna
2. LCD Display
3. UP button - Press to increase the volume. Menu mode to change settings in MENU.
4. /MENU- Press this control to enter the radios MENU. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
5. /CALL - To send a call to the selected channel. keep pressed to turn on/off the radio.
6. DOWN button - Press to reduce the volume. menu mode to change settings in MENU.
7. Speaker and Built-in microphone
8. LED Flashlight
9. Belt Clip
10. **MONI** button: Keep pressed to activate the Monitor function (for weak signal monitoring).
11. **SPK | MIC** (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
12. /SCAN button - Press this button once to activate SCAN.
13. USB port for the recharge of the radio
14. PTT button (Push-To-Talk)
15. LAMP/ Emergency button - When the radio is switched on, press shortly to turn on/off the LED flashlight. keep pressed to turn on/off the emergency alerts.



LCD DISPLAY



1. Scan Indicator
2. Activate the VOX function
3. Dual Channel Monitor
4. Select the DCS/CTCSS type of squelch method
5. Channel (1-16)
6. Battery Indicator
7. Emergency alert function activated
8. Transmit Status
9. Receive Status
10. Keypad Lock
11. Transmit power indicator. Low power only in PMR mode
12. Displays the set CTCSS tone or DCS code (CTCSS: 1-50; DCS: 1-105)

Basic Operations

In order to get the most out of your new radio, read this reference guide completely before attempting to operate the unit.

Power on/off and volume adjustment

To turn the radio on, keep pressed the /CALL button.

To adjust the volume level as you prefer, press the or button.

In case the radio does not pick up any signal, activate momentarily the Monitor function that allows to detect also weak signals. Then, adjust the volume to the desired level.

To turn the radio off, keep pressed the /CALL button until a switch off tone is heard.

Keypad Lock

To avoid accidentally changing the radio settings, press the /MENU button for 3 seconds. The icon will appear on the display. [PTT], /CALL and [MONI] keys will still be active. Repeat the same procedure to unlock the keypad.

Talking on Your Radio

To talk to others using the radio:

- 1) Press and hold the [PTT] button and speak in a clear, normal voice about 2-3 inches away from the microphone. While you are transmitting, the **TX** → icon appears on the display. To avoid cutting off the first part of your transmission, pause slightly after pressing the [PTT] button before you start talking.
- 2) When you have finished speaking, release the [PTT] button. You can now receive incoming calls. While receiving, **RX** ← displays.

Monitor Mode Feature

Your radio allows you to listen for weak signals on the current channel at the press of a key. To turn on Monitor mode: Press the **[MONI]** button to activate the monitor function. The receiver circuit stays open, and both noise and weak signals can be heard. The **RX** icon blinks. To turn off Monitor mode: Press the **[MONI]** button again to return to normal mode, and the **RX** icon stops blinking and disappears.

Channel Scanning

BF-33C can automatically search for signals throughout the PMR bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **[PTT]**. If you press **[PTT]** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲** or **▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest.

Press briefly the button **▲/SCAN** to start scanning.

If you want to stop it, press again **▲/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Scanning Sub-Codes

Press and hold **▲/SCAN** button to enter the Sub-Codes scanning.

A flashing "CTC/DCS" will be in the left status display to indicate the radio is in Sub-Codes scanning mode.

In this mode, the lower display will cycle through the Sub-Codes as they are being tested. Once the bits of the received Privacy code are determined, the "CTC/DCS" indicator will stop flashing.

Press the **[PTT]** button to save the scanned tone into memory.

During scanning, press and hold **▲/SCAN** button to exit Sub-Code scanning.

Using the Flashlight

You can use this radio in an emergency. If you press **▲** button, the radio turns on the high-intensity LED flashlight on your radio.

• Your radio operates normally when the emergency strobe is activated.

- 1) Press **▲** button once, it will turn on continuously. (Always On mode)
- 2) And then, press **▲** button once, the Strobe Light emits the emergency signal. (Strobe emergency mode)
- 3) And then, press **▲** button once, the light will be turned off.

Menu Options



Selecting the Channel

The channel is the frequency of the radio uses to transmit. Your radio has 16 channels and 155 Sub-Codes you can use to talk to others. In order to speak to someone, both your radios must be set to the same channel and Privacy code.

- 1) Press and hold the **▲/CALL** button until the radio is turned on.
- 2) Press **▲/MENU** button until the channel number starts to flash.
- 3) Press **▲** or **▼** to change the channel. Long press on these keys allows you to scroll through the channels rapidly to browse the codes.
- 4) Press **PTT** button to exit menu or **▲/MENU** button to continue set up.

If the **▲/MENU** button is locked, please press and hold the **▲/MENU** button for 3 seconds to unlock.

CTCSS/DCS tones selection

Open traffic: in this case you will hear any communication transmitted on the selected channel;

BAOFENG BF-33C can receive in two modes:

- Group mode CTCSS/DCS: CTCSS/DCS tones are access keys that allow you to receive only messages coming from parties using the same channel and code. The speaker will remain muted until the correct tone is received.

To activate 1 of 50 different CTCSS/105 DCS tones in RX and TX

- 1) To select CTCSS/DCS, press /MENU twice until the display shows CTC or DCS (flashing on the lower left).
- 2) By pushing the  or  button the display will show CTCSS (ct blinking) or DCS (dc blinking); press /MENU to enter the CTCSS or DCS tones. Now select the desired tone with the  or  buttons.
- 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.

VOX function

BAOFENG BF-33C enables hands free conversations through VOX function.

- 1) To activate VOX function press the /MENU button 4 times and 'VOX' will appear on the display.
- 2) Use the  or  buttons to select the desired setting:

The VOX sensitivity can be set in 3 different levels:

- 1 = high sensitivity (normal voice with no background noise)
- 2 = Medium Sensitivity for most environments
- 3 = low sensitivity (useful in very noisy areas or if you talk loudly)

- 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.
- To disable the VOX function follow the instructions above and select option of (OF: Disabled).

Setting and Transmitting Call Tones

BAOFENG BF-33C can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk. Your radio has 10 call tones for you to choose from.

To select the call tones:

- 1) Press the /MENU button 5 times and " ." will appear on the display.

- 2) Press  or  to change and listen to the call tone.
 - 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.
- To disable the Call Tones follow the instructions above and select option of (OF: Disabled).

In order to transmit your call tone to other radios, set up the same channel and Sub-Code on your radio and press the /CALL button.

Emergency alarm type

With the emergency alert feature, you can signal to your group members that you need help. The alarm signal can only be signaled that you need help by pressing and hold the  button after the emergency alarm function of the BF-33C is activated.

Select an emergency alert type:

- 1) To activate emergency alert function press the /MENU button 6 times and until the display shows ".
- 2) Use the  or  buttons to select the desired setting:
 - oF: Disabled
 - 1. Local alarm, the radio itself emits an alarm sound;
 - 2. Send an alarm tone on the current channel to signal to group members that you need help.
- 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.

WARNING: The Distress Alert feature should only be used in a true emergency. If the receiving group does not respond to the distress signal, Baofeng will not assume any responsibility.

Keypad beep

To deactivate the keypad beep, follow these steps:

- 1) Press the /MENU button 7 times and until " ." is displayed.
- 2) Use the  or  buttons until the display shows ".
- 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.

Now you won't hear any beep at the pressure of any button.

ROGER BEEP (End transmission tone)

When your transmission is finished (PTT released), BAOFENG BF-33C gives out a sound that indicates to the other party that s/he can start talking. This function is enabled by default.

To deactivate it:

- 1) Press the /MENU button 8 times and until the display shows “”;
- 2) Using the buttons  or  select “off” and “” will be displayed;
- 3) Press the PTT button to exit menu or /MENU button to continue set up.

Dual Watch Mode

Your radio has a DUAL WATCH function, to enable user to scan 2 channels for any activity. The first channel will be the current channel setting and the second channel will be the selected channel on the.

To set another channel and start Dual Watch:

- 1) Press the /MENU button 9 times and until the display shows “”;
- 2) Using the buttons  or  select the channel, then press /MENU.
- 3) Using the buttons  or  select the CTCSS/DCS, then press /MENU.
- 4) The radio starts to Dual Watch.

The screen will alternate between home channel and Dual Channel Monitor channel.

Note: If you set the same channel and Sub-code as the current channel, Dual Watch doesn't work.

- 5) Press the /SCAN button to turn the Dual Watch mode OFF.

Maintenance

Your BF-33C was designed to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

As for all the electronically devices, we recommend you to follow this few suggestions:

- Do not attempt to open the unit. Non-expert handling of the unit may damage it and/or annul the warranty.
- When using regulated power supply, take notice of power voltage that must be 5V to avoid damages.
- High temperatures can shorten the life of electronic devices, and warp or melt certain plastics. Do not store the radio in dusty or dirty areas.
- Keep the Radio dry. Rainwater or damp will corrode electronic circuits.
- If it appears that the Radio diffuses peculiar smell or smoke, please shut off its power immediately and take off the charger or battery from the Radio.
- Do not transmit without antenna.

Technical Specifications

General Part	
Frequency Range	446.00625- 446.19375 MHz (PMR446)
Channels	16 PMR446
Working temperature	-10°C to +50°C
Operation Voltage	DC 3.7 V ±10%
Operation Mode	Simplex
Dimensions	168mm×57mm×34.5mm (without Antenna)
Weight	150g (Battery pack Included)
Antenna Impedance	50ohm
Category	B
Transmitter Part	
Frequency Stability	±2.5ppm
RF Output Power	≤500mW ERP
Max frequency deviation	≤2.5KHz
Audio distortion	≤3%
Adjacent Channel Power	< 60dB
Receiver Part	
Receive Sensitivity	< 0.2μV @20dB SINAD
Audio distortion	≤3%
Audio response	300 Hz ~ 3 KHz

Merci d'avoir choisi BAOFENG! Le BF-33 Cest un émetteur-récepteur radio FM bidirectionnel pouvant être utilisé dans le service de radio mobile privé 446 (PMR446). Programmé avec les 16 fréquences PMR446, Puissance d'émission 500 mW, Bande passante 12,5 kHz, Délai d'envoi max180 secondes, antenne fixe, pas d'inscription ni de frais.mais des restrictions d'utilisation peuvent s'appliquer dans certains pays hors UE. Pour plus d'informations, nous vous suggérons de consulter la charte « Restrictions d'utilisation ».

ATTENTION!

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Contenu de la boîte

- 2 BF-33C Transmetteur
- 2 Pack batterie 1400 mAh Li-Ion rechargeable
- 2 clip pour ceinture
- 2 chargeur de bureau

Tableau de fréquences

Canal	Fréq. (MHz)	Canal	Fréq. (MHz)	Canal	Fréq. (MHz)	Canal	Fréq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625	9	446.10625	13	446.15625
2	446.01875	6	446.06875	10	446.11875	14	446.16875
3	446.03125	7	446.08125	11	446.13125	15	446.18125
4	446.04375	8	446.09375	12	446.14375	16	446.19375

Fonctions et caractéristiques

- Emetteur-récepteur PMR446
- 16 canaux PMR.
- Espacement des canaux: 12.5 KHz
- Moniteur
- Lampe de poche
- Lampe à LED
- Écran LED segmenté
- Indicateur du niveau de la batterie
- Balayage des canaux
- Verrouillage du clavier
- Alerte de batterie faible
- Mode silencieux
- Source d'alimentation: batterie Li-ion
- Durée de vie de la batterie: jusqu'à 18 heures (dans des conditions normales d'utilisation)
- Puissance de sortie: ≤ 500mW ERP
- 155 sous-codes (50 codes CTCSS et 105 codes DCS)
- Economies de batterie
- Squelch
- Fonction VOX pour communiquer en main-libre
- 10 alertes de tonalités d'appel au choix
- Tonalité de confirmation
- Contrôle des canaux
- Double contrôle des canaux
- Réglage silencieux automatique
- Tonalités clavier (activé/désactivé)
- Fonctions d'urgence

Rechargement du pack batterie Li-Ion

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural à la bonne prise de la radio.

La recharge de la batterie Li-Ion est géré par un processeur de la radio et de l'état de la batterie peut être vérifié par l'icône sur l'écran et en le voyant sur le chargeur de bureau:

- Le statut de recharge est indiquée par la LED sur le chargeur de bureau et par l'icône de la batterie digne sur l'écran de la radio.
- Lorsque la recharge est terminée, la led sera éteint et l'icône de batterie sur l'écran sera plein de bars et correctif.

Commandes principales et éléments de la radio

Rechargement des batteries NIMH (3 x AA)

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural à la bonne prise de la radio. Une recharge complète dure environ 5 heures. Nous vous suggérons de détacher l'adaptateur mural de la radio ou de supprimer radio à partir du socle chargeur de bureau après 5 heures.

L'icône de la batterie sur l'écran de la radio clignote pendant tout le processus de charge, ainsi que la led rouge sera allumé sur le chargeur de bureau.

Installation et retrait du clip ceinture

Avec le clip ceinture, vous pouvez facilement fixer le récepteur à votre ceinture.

Le clip doit cependant être retiré afin d'installer ou changer les piles. Pour retirer le clip ceinture suivre l'indication de l'image. Pour fixer le clip de retour à la fente de l'appareil dans les guides à l'arrière de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'il clique en place.

Installation/retrait du pack batterie

Retrait

- 1) Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe « Installation et retrait du clip ceinture »;
- 2) Ouvrez le compartiment de la batterie comme indiqué dans la l'image;
- 3) Retirez la batterie;



4) Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.

Installation

- 1) Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe «Installation et retrait du clip ceinture »;
- 2) Insérez la batterie dans le compartiment de la batterie;
- 3) Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.

Boutons de commande et écran de la radio

1. Antenne
2. Écran LCD
3. Bouton **UP** (▲) - Appuyez pour augmenter le volume. mode menu pour modifier les paramètres dans MENU.
4. **/MENU** - Appuyez sur cette commande pour entrer dans le MENU de la radio. Si vous le maintenez enfoncé pendant environ 3 secondes, le verrouillage du clavier est activé.
5. **/CALL** - Pour envoyer un appel au canal sélectionné. maintenez enfoncé pour allumer/éteindre la radio.
6. Bouton **BAS** (▼) - Appuyez pour réduire le volume. mode menu pour modifier les paramètres dans MENU.
7. Haut-parleur et microphone intégré
8. Lampe de poche LED
9. Clip de ceinture
10. Bouton **MONI** - Maintenez-le enfoncé pour activer la fonction Monitor (pour la surveillance des signaux faibles).
11. **SPK | MIC** (sous le couvercle de protection) - Pour se connecter à des appareils audio externes tels que des microphones, des écouteurs, etc.
12. Bouton **SCAN** - Appuyez une fois sur ce bouton pour activer le balayage des canaux. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour balayer le CTCSS/DCS du canal actuel.
13. Port USB pour la recharge de la radio
14. Bouton **PTT** (Push-To-Talk)
15. Bouton **/ Urgence** - Lorsque la radio est allumée, appuyez brièvement pour allumer/éteindre la lampe de poche LED. maintenez enfoncé pour activer/désactiver les alertes d'urgence.



Affichage LCD



1. Indicateur de balayage
2. Activez la fonction VOX
3. Double contrôle des canaux
4. Type de tonalité sub-audio sélectionné
5. Canal (1-16)
6. Indicateur de batterie [3 niveaux]
7. Fonction d'alerte d'urgence activée
8. Émission Tx
9. Réception Rx
10. Verrouillage du clavier
11. Indicateur de puissance d'émission.
Faible puissance uniquement en mode PMR
12. Affiche la tonalité CTCSS ou le code DCS défini (CTCSS : 1-50 ; DCS : 1-105)

Fonctionnement de base

Allumer / éteindre et ajuster le volume

Pour allumer la radio, restez appuyé sur le bouton **/CALL**.

Pour ajuster le niveau du volume, appuyez sur le **▲** ou **▼**.

Dans le cas où la radio ne capte aucun signal, activer momentanément la fonction Moniteur qui permet également de détecter des signaux faibles. Ensuite, ajuster le niveau de volume désiré.

Pour éteindre la radio, restez appuyé sur le bouton **/CALL** jusqu'à entendre le son qui indique que la radio va s'éteindre.

Emission et réception

Pour transmettre:

- 1) Assurez-vous que personne d'autre ne parle actuellement sur le canal sélectionné.
- 2) Touche PTT fermement pressé Gardez: **TX→** apparaît sur l'écran.
- 3) Avant de commencer à parler attendez pour une fraction de seconde puis parlez normalement, dans la direction du microphone, et tenir l'appareil à une distance d'environ 5 cm.
- 4) Lorsque vous avez terminé, relâchez le PTT: **TX→** disparaîtra de l'écran.
- 5) Lorsque la radio est en mode de réception (PTT pas pressé) vous recevrez automatiquement toute communication (**RX←** RX affiché).

Lors de la transmission et la réception essayer, autant que possible, de garder l'antenne en position verticale et d'éviter les obstacles vers la direction de l'autre partie.

Le bouton **[MONI]** est pour exclure temporairement (ouverture) le silencieux, afin d'écouter les signaux qui sont trop faibles pour les garder squelch ouvert en permanence. En excluant le silencieux vous évitez d'écouter la communication "haché" par le silencieux. Pour activer la fonction de moniteur, de manière à écouter tout le trafic sur le canal sélectionné, Appuyez brièvement sur le bouton **[MONI]**. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton **[MONI]** pour quitter la fonction de surveillance.

BAOFENG BF-33C peut automatiquement rechercher des signaux à travers les PMR par balayage, à savoir la sélection des canaux en séquence rapide. Quand un signal est détecté, le balayage fait une pause sur ce canal et vous pouvez transmettre en appuyant sur **PTT**. Si vous appuyez sur PTT pendant le balayage vous pouvez émettre sur le canal à partir de laquelle le balayage a commencé. Les boutons de défilement et vous permettent de changer la direction de balayage (de canaux inférieurs à ceux élevés ou vice versa) et donc de sauter communications qui sont sans intérêt.

Si vous voulez arrêter, appuyez à nouveau /SCAN. Votre émetteur-récepteur reviendra à la chaîne à partir de laquelle le balayage à l'origine commencé.

Gardez pressé /MENU pendant environ 3 secondes et sera affiché comme une confirmation. Seulement [PTT], [CALL] et [MONI] restent actives. Pour déverrouiller la fonction, appuyez à nouveau sur /MENU et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.

Votre radio est équipée d'une lampe à LED. Appuyez brièvement sur Touche de la Lampe , l'indicateur de lampe de poche LED est toujours allumé. Appuyez à nouveau brièvement sur Touche de la Lampe , le voyant de la lampe de poche LED clignote.

Le canal est la fréquence que la radio utilise pour assurer l'émission. Le BF-33C dispose de 16 canaux et 155 sous-codes que vous pouvez utiliser pour parler à d'autres. Pour parler à quelqu'un, vos deux radios doivent être réglées sur le même canal et le même code de confidentialité.

- Appuyez longuement sur ces touches pour faire défiler les canaux rapidement et parcourir les codes.

- 4) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Le BF-33C peut recevoir en deux modes:

- Trafic ouvert: dans ce cas, vous entendrez toute communication transmise sur le canal sélectionné;
- Mode groupe CTCSS/DCS: Les tonalités CTCSS/DCS sont des clés d'accès qui vous permettent de recevoir uniquement les messages provenant de correspondants utilisant le même canal et le même code. Le haut-parleur restera en sourdine jusqu'à ce que la tonalité correcte soit reçue.

Pour activer 1 des 50 tonalités CTCSS/105 DCS différentes en RX et TX

- 1) Confirmez le canal et appuyez deux fois sur /MENU jusqu'à ce que l'écran affiche CTC/DCS (clignotant en bas à gauche).
- 2) En appuyant sur les commandes  ou , l'écran affichera CTCSS (ct clignotant) ou DCS (dc clignotant) . appuyez sur /MENU pour entrer les tonalités CTCSS ou DCS.
- 3) Sélectionnez maintenant la tonalité souhaitée avec les touches  ou .
- 4) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Fonction VOX

Le BF-33C permet des conversations mains libres grâce à la fonction VOX.

- 1) Pour activer la fonction VOX, appuyez 4 fois sur le bouton /MENU et "VOX" apparaîtra à l'écran.
- 2) Utilisez les boutons de défilement  ou  pour sélectionner le réglage souhaité:

La sensibilité VOX peut être réglée sur 3 niveaux différents:

- 1 = haute sensibilité (voix normale sans bruit de fond)
- 2 = sensibilité moyenne pour la plupart des environnements
- 3 = faible sensibilité (utile dans les zones très bruyantes ou si vous parlez fort)

- 3) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Pour désactiver la fonction VOX, suivez les instructions ci-dessus et sélectionnez l'option OF (OF: désactivé).

Configuration et émission des tonalités d'appel

Le BF-33C peut envoyer 10 tonalités d'appel différentes. Pour envoyer ce signal audio à d'autres utilisateurs, maintenez enfoncée la touche CALL.

Pour sélectionner les tonalités d'appel:

- 1) Appuyez sur le bouton /MENU 5 fois et  " apparaîtra sur l'affichage.

- 2) En appuyant sur  ou , vous entendrez les 10 mélodies préréglées.

- 3) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Désormais, chaque fois que votre BF-33C envoie un appel de tonalité, il émet un bip avec la mélodie sélectionnée.

Pour désactiver la fonction APPEL, suivez les instructions ci-dessus et sélectionnez l'option OF (OF: désactivé).

Pour émettre votre tonalité d'appel à d'autres radios, configurez le même canal et le même sous-code sur votre radio.

Type d'alarme d'urgence

Avec la fonction d'alerte d'urgence, vous pouvez signaler aux membres de votre groupe que vous avez besoin d'aide. Le signal d'alarme ne peut être signalé que vous avez besoin d'aide en appuyant sur le bouton  après l'activation de la fonction d'alarme d'urgence de l'BF-33C.

Sélectionnez un type d'alerte d'urgence:

- 1) Pour activer la fonction d'alerte d'urgence, appuyez 6 fois sur le bouton /MENU et jusqu'à ce que l'écran affiche .

- 2) Utilisez les boutons  ou  pour sélectionner le réglage souhaité:

oF: désactivé

1. Alarme locale, la radio elle-même émet un son d'alarme;

2. Envoyez une tonalité d'alarme sur le canal actuel pour signaler aux membres du groupe que vous avez besoin d'aide.

- 3) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

AVERTISSEMENT: la fonction d'alerte de détresse ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence réelle. Si le groupe de réception ne répond pas au signal de détresse, Baofeng n'assumera aucune responsabilité.

Bip du clavier

Pour désactiver le bip du clavier, procédez comme suit:

- 1) Appuyez 7 fois sur la touche /MENU et jusqu'à ce que  s'affiche.

- 2) Utilisez les boutons  ou  jusqu'à ce que l'écran affiche .

- 3) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Maintenant, vous n'entendrez aucun bip à la pression d'un bouton.

ROGER BIP (Tonalité de fin d'émission)

Lorsque votre transmission est terminée (PTT relâché), le BF-33C émet un son qui indique à l'autre interlocuteur qu'il peut commencer à parler. Cette fonction est activée par défaut.

Pour le désactiver:

- 1) Appuyez 8 fois sur le bouton /MENU et jusqu'à ce que l'écran affiche .

- 2) À l'aide des boutons  ou , sélectionnez « off » et  s'affichera;

- 3) Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton /MENU pour poursuivre la configuration.

Double contrôle des canaux

Votre radio a une fonction Double contrôle des canaux, pour permettre à l'utilisateur de balayer 2 canaux pour n'importe quelle activité. Le premier canal sera le réglage de canal actuel et le deuxième canal sera le canal sélectionné sur le.

Pour définir une autre chaîne et démarrer la double veille:

- 1) Appuyez 9 fois sur la touche /MENU et jusqu'à ce que l'écran affiche '  '.
- 2) A l'aide des touches  ou  sélectionnez la chaîne, puis appuyez sur /MENU.
- 3) A l'aide des touches  ou  sélectionnez le CTCSS/DCS, puis appuyez sur /MENU.
- 4) La radio démarre Double contrôle des canaux.

L'écran basculera entre le canal d'accueil et le canal Double contrôle des canaux.

- 5) Pour mettre fin au mode Double contrôle des canaux, appuyez sur le bouton /SCAN.

REMARQUE: le mode Double contrôle des canaux ne peut pas fonctionner si vous définissez le même canal et le même sous-code que le canal actif.

Maintenance

votre BF-33Ca été conçu pour satisfaire toutes les obligations de la garantie et afin que vous puissiez l'utiliser pendant de nombreuses années.

Comme pour tous les appareils électroniques, nous vous recommandons de suivre ces quelques conseils:

- Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil. Vous risquez d'abîmer l'appareil et/ou de rendre la garantie nulle.
- Utiliser une alimentation comprise entre 5V pour éviter d'endommager l'appareil.
- Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, et déformer ou faire fondre certains plastiques. Ne pas stocker la radio dans des endroits sales ou poussiéreux.
- Conserver la radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité provoquent la corrosion des circuits électriques.
- Si de la fumée ou une odeur particulière sort de la radio, l'éteindre immédiatement et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
- Ne pas transmettre sans antenne.

Spécifications techniques

Généralités	
Gamme de fréquences	446.00625- 446.19375 MHz (PMR446)
Canaux	16 PMR446
Température de fonctionnement	-10°C / +40°C
Tension de fonctionnement	3.7V
Mode de fonctionnement	Simplex
Dimensions	150x55x27 mm
Poids	157g (pack batterie inclus)
Impédance de l'antenne	50 Ω
Transmetteur	
Stabilité de fréquence	±2,5 PPM
Puissance de sortie	≤500 mW ERP
Déviati on max des fréquences	≤2,5 KHz
Distorsi on de l'audio	≤3%
Puissance du canal voisin	< 60 dB
Récepteur	
Sensibilité RF	<0,4uV@20 dB SINAD
Distorsi on de l'audio	≤3%
Réponse audio	300 Hz ~ 3 KHz

¡Gracias por elegir BAOFENG! BF-33C es un transceptor de radio bidireccional FM adecuado para su uso en el servicio de radio móvil privado 446 (PMR446). Programado con las 16 frecuencias PMR 446, Potencia de transmisión 500 mW, Ancho de banda 12,5 kHz, Límite de tiempo de envío máx. 180 segundos, antena fija, sin registro ni tarifas. pero pueden aplicarse restricciones de uso en algunos países fuera de la UE. Para obtener más información, le sugerimos que consulte el cuadro "Restricciones de uso".

ATENCIÓN

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

Contenido del paquete

- 2 Transceptores BF-33C
- 2 Clips para cinturón
- 2 Cargador de sobremesa
- 2 Baterías de iones de litio de 1400 mAh

Tabla de frecuencias

Can.	Frec. (MHz)	Can.	Frec. (MHz)	Can.	Frec. (MHz)	Can.	Frec. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625	9	446.10625	13	446.15625
2	446.01875	6	446.06875	10	446.11875	14	446.16875
3	446.03125	7	446.08125	11	446.13125	15	446.18125
4	446.04375	8	446.09375	12	446.14375	16	446.19375

Características y especificaciones

- Transceptor PMR446
- 16 canales PMR
- Espaciado entre canales: 12.5 KHz
- Squelch
- Linterna LED
- Pantalla LCD segmentada
- Medidor de nivel de batería
- Búsqueda de canales
- Bloqueo de teclado
- Aviso de batería baja
- Funciones de emergencia
- Fuente de alimentación: batería de Li-ion Autonomía de la batería: hasta 18 horas (en condiciones de uso normales)
- Potencia de salida: ≤ 500mW ERP
- 155 subcódigos (50 códigos CTCSS y 105 códigos DCS)
- Battery Save
- VOX para comunicaciones manos libres
- 10 alertas de tono de llamada seleccionables
- Tono Roger
- Monitorización de canales
- Monitor de doble canal
- Control automático del silenciador
- Tono de teclado (On/Off)

Cargar el pack de batería Li-Ion

- Coloque el transceptor en el soporte del cargador de sobremesa o conecte el adaptador de pared a la toma de la radio.
- El estado de la carga se indica mediante el LED del cargador de sobremesa y el icono de la batería parpadea en la pantalla de la radio;
- Cuando la carga se ha completado, el LED se apagará y el icono de batería en la pantalla se llena de barras fijas.

Cargar pack de baterías NIMH (3 X AA, Optional)

Coloque el transceptor en el soporte del cargador de sobremesa o conecte el adaptador de pared a la toma de la radio. Una carga completa dura unas 5 horas. le recomendamos desconectar el adaptador de pared de la radio o desconectar el desde la cuna cargador de sobremesa después de 5 horas.

El icono de la batería en la pantalla de la radio parpadeará durante todo el proceso de carga, así como el led rojo se iluminará en el cargador de sobremesa.

Insertar/Retirar clip cinturón

Con el clip para el cinturón es posible fijar fácilmente el transceptor a su cinturón. El clip, no obstante, debe ser extraído con el fin de instalar o cambiar las pilas.

Para quitar la pinza seguir las indicaciones de la imagen. Para fijar el clip de nuevo a la ranura de dispositivo en las guías en la parte posterior del transceptor, hasta que encaje en su sitio.

Insertar/Retirar el pack de batería

Retirar

- 1) Retire el clip, como se explica en el apartado "Instalación y extracción de la pinza para el cinturón";
- 2) Abra el compartimento de las pilas como se muestra en la imagen;
- 3) Extraiga la batería;
- 4) Cierre la tapa de la batería y fije el clip para el cinturón.



Insertar

- 1) Retire el clip, como se explica en el apartado "Instalación y extracción de la pinza para el cinturón";
- 2) Inserte la batería en el compartimiento de la batería;3. Cierre la tapa de la batería y fije el clip de cinturón.

Partes y mandos de la radio

1. Antena
2. Pantalla LCD
3. Botón : presiónelo para aumentar el volumen. modo de menú para cambiar la configuración en MENÚ.
4. /MENU: presione este control para ingresar al MENÚ de la radio. Si lo mantiene presionado durante unos 3 segundos, se activa el bloqueo del teclado.
5. /CALL - Para enviar una llamada al canal seleccionado. manténgalo presionado para encender/apagar la radio.
6. Botón - Presiónelo para reducir el volumen. modo de menú para cambiar la configuración en MENÚ.
7. Altavoz y micrófono incorporado
8. Linterna LED
9. Presilla para el cinturón
10. Botón MONI: Manténgalo presionado para activar la función Monitor (para monitoreo de señal débil).
11. SPK | MIC (debajo de la cubierta protectora): para conectar dispositivos de audio externos como micrófonos, auriculares, etc.
12. /SCAN - presione este botón una vez para activar ESCANEAR.
13. Puerto USB para la recarga de la radio
14. Botón PTT (pulsar para hablar)
15. Botón /Emergencia - cuando la radio esté encendida, presione brevemente para encender/apagar la linterna LED. manténgalo presionado para encender/apagar las alertas de emergencia.



LCD DISPLAY



1. Indicador de exploración
2. Activación de la función VOX
3. Monitor de doble canal
4. CTC/DCS- Tipo de tono de subaudio seleccionado
5. Selección de canal(1-16)
6. Indicador de estado de la batería
7. Función de alerta de emergencia activada
8. Radio en transmisión (con PTT presionado)
9. Radio en recepción (canal ocupado)
10. Bloqueo de teclado activado
11. Indicador de potencia de transmisión. Bajo consumo solo en modo PMR
12. Código del tono CTCSS o DCS seleccionado (CTCSS 1-50; DCS 1-105)

Operaciones básicas

Encendido/apagado y ajuste del volumen

Mantenga presionado el botón de /CALL para encender la radio.

Para ajustar el nivel de volumen como prefiera, presione el botón o .

En caso de que la radio no capte ninguna señal, active momentáneamente la función Monitor que permite detectar también señales débiles. Luego, ajuste el volumen al nivel deseado.

Mantenga presionado el botón de /CALL para apagar la radio, hasta que escuche un tono de apagado.

Transmisión y recepción

Para transmitir:

- 1) Asegúrese de que nadie más está hablando en el canal seleccionado;
- 2) Mantenga el botón PTT firmemente presionado: TX➡ aparecerá en la pantalla;
- 3) Antes de empezar a hablar, espere un segundo y luego hable con normalidad cerca del micrófono a una distancia de unos 5-10 cm.
- 4) Cuando haya terminado, suelte el PTT: TX➡ desaparecerá de la pantalla;
- 5) Cuando la radio está en el modo de recepción (sin presionar el PTT), podrá recibir cualquier comunicación (se mostrará RX←).

Durante el intento de la transmisión y recepción, en la medida de lo posible, mantenga la antena en posición vertical y evite los obstáculos.

Pulsador MON (Monitor)

El botón del monitor sirve para excluir temporalmente el silenciador, con el fin de escuchar las señales que son demasiado débiles. Al excluir el silenciador se evitará escuchar la comunicación entrecortada por el silenciador. Para activar la función de monitoreo, presione el botón **[MONI]**. Toque el botón **[MONI]** de nuevo para salir de la función de monitor de canal.

Exploración de todos los canales

BAOFENG BF-33C puede buscar automáticamente las señales en la PMR446. Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene en ese canal y se puede transmitir presionando **PTT**. Si presiona PTT durante el análisis, se puede transmitir por el canal desde que comenzó la exploración. Los botones de desplazamiento  o  le permiten cambiar la dirección de la exploración (de canales inferiores a superiores o viceversa) y por lo tanto permite saltar comunicaciones que no son de interés.

Presione brevemente el botón /SCAN para iniciar la exploración.

Si desea detenerlo, presione de nuevo **■/SCAN**. Su transceptor volverá al canal desde el que originalmente comenzó la exploración.

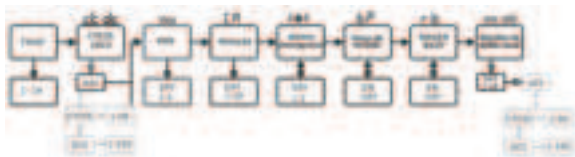
Bloqueo del teclado

Mantenga presionada la tecla /MENU durante 3 segundos y  y se mostrará la confirmación. Sólo la tecla **[PTT]**, , /CALL y **[MONI]** se mantendrán activadas. Para desactivar esta función, mantenga pulsado de nuevo /MENU durante 3 segundos aproximadamente.

Linterna LED

La radio contiene una linterna LED. Presione brevemente el botón , el indicador de la linterna LED siempre está encendido. Presione brevemente el botón nuevamente, el indicador de la linterna LED parpadea.

Opciones de Menú



Selección de Canal

El canal es la frecuencia que utiliza la radio para transmitir. BF-33C radio tiene 16 canales y 155 subcódigos que puede usar para hablar con otros. Para poder hablar con alguien, sus dos radios deben estar configuradas en el mismo canal y código de privacidad.

- 1) Mantenga presionado el botón /CALL hasta que la radio se encienda.
- 2) Presione el botón de /MENU hasta que el número de canal comience a parpadear.
- 3) Presione  o  para cambiar de canal. Presione durante un tiempo prolongado estas teclas para desplazarse por los canales rápidamente y examinar los códigos.
- 4) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de /MENU para continuar con los ajustes.

Seleccionar tonos CTCSS/DCS

BAOFENG BF-33C puede recibir en dos modos:

- Tráfico abierto: en este caso escuchará cualquier comunicación transmitida en el canal seleccionado;
- Modo de grupo CTCSS/DCS: Los tonos CTCSS/DCS son teclas de acceso que le permiten recibir solo mensajes provenientes de partes que usan el mismo canal y código. El altavoz permanecerá silenciado hasta que se reciba el tono correcto.

Para activar 1 de 50 tonos CTCSS/105 DCS diferentes en RX y TX

- 1) Después de confirmar el canal, presione el botón /MENU hasta que la pantalla muestre CTC/DCS (parte inferior izquierda parpadeando).
- 2) Al presionar los controles  o , la pantalla mostrará CTCSS (ct parpadeando) o DCS (dc parpadeando);
- 3) Presione /MENU para ingresar los tonos CTCSS o DCS. Ahora seleccione el tono deseado con las teclas  o .
- 4) Presione el botón **PTT** para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

Función VOX

BAOFENG BF-33C permite conversaciones manos libres a través de la función VOX.

- 1) Para activar la función VOX, presione el botón /MENU 4 veces y **VOX** aparecerá en la pantalla.

- 2) Use los botones de desplazamiento  o  para seleccionar la configuración deseada:

La sensibilidad VOX se puede configurar en 3 niveles diferentes:

- 1 = alta sensibilidad (voz normal sin ruido de fondo)
- 2 = Sensibilidad media para la mayoría de los entornos
- 3 = baja sensibilidad (útil en áreas muy ruidosas o si habla en voz alta)

- 3) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

Para deshabilitar la función VOX siga las instrucciones anteriores y seleccione la opción oF (OF: Deshabilitado).

Función LLAMADA

BAOFENG BF-33C puede enviar 10 tonos de llamada diferentes. Para enviar esta señal de audio a otros usuarios, mantenga presionada la tecla /CALL.

Para seleccionar los tonos de llamada:

- 1) Presione el botón /MENU 5 veces y aparecerá  en la pantalla.

- 2) Pulsando  o  escuchará las 10 melodías preestablecidas.

- 3) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

Ahora, cada vez que su BF-33C envíe una llamada de tono, emitirá un pitido con la melodía seleccionada.

Para deshabilitar la función LLAMADA siga las instrucciones anteriores y seleccione la opción oF (OF: Deshabilitado).

Para transmitir el tono de llamada a las demás radios, configure el mismo canal y subcódigo en su radio.

Tipo de alarma de emergencia

Con la función de alerta de emergencia, puede señalar a los miembros de su grupo que necesita ayuda. La señal de alarma solo puede indicar que necesita ayuda presionando el botón de  después de que se active la función de alarma de emergencia del BF-33C.

Seleccione un tipo de alerta de emergencia:

- 1) Para activar la función de alerta de emergencia, presione el botón /MENU 6 veces y hasta que la pantalla muestre .

- 2) Use los botones  o  para seleccionar la configuración deseada:

oF: Deshabilitado

1. Alarma local, la propia radio emite un sonido de alarma;

2. Envíe un tono de alarma en el canal actual para señalar a los miembros del grupo que necesita ayuda.

- 3) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

ADVERTENCIA: La función de alerta de socorro solo debe usarse en una verdadera emergencia. Si el grupo receptor no responde a la señal de socorro, Baofeng no asumirá ninguna responsabilidad.

Tonos de teclado

Para desactivar el pitido del teclado, siga estos pasos:

- 1) Presione el botón /MENU 7 veces hasta que aparezca .

- 2) Utilice los botones  o  hasta que la pantalla muestre .

- 3) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

Ahora no escuchará ningún pitido con la presión de ningún botón.

ROGER BEEP (Tono de fin de transmisión)

Cuando finaliza su transmisión (PTT liberado), BF-33C emite un sonido que indica a la otra parte que puede comenzar a hablar. Esta función está habilitada por defecto.

Para desactivarlo:

- 1) Presione el botón /MENU 8 veces y hasta que la pantalla muestre .

- 2) Usando los botones  o  seleccione "off" y se visualizará .

- 3) Presione el botón PTT para salir del menú o el botón de menú /MENU para continuar con los ajustes.

Monitor de doble canal

Su radio tiene una función de Monitor de doble canal, para permitir al usuario escanear 2 canales para cualquier actividad. El primer canal será la configuración del canal actual y el segundo canal será el canal seleccionado en el.

Para configurar otro canal e iniciar Monitor de doble canal:

- 1) Presione el botón /MENU 9 veces y hasta que la pantalla muestre "";
- 2) Usando los botones  o  seleccione el canal, luego presione /MENU .
- 3) Usando los botones  o  seleccione el CTCSS/DCS, luego presione /MENU .

4) La radio comienza a Monitor de doble canal.

La pantalla alternará entre el canal base y el canal de monitor de doble canal.

5) Para salir del monitor de doble canal, Presione el botón de /SCAN.

Nota: Si configura el mismo canal y subcódigo que el canal actual, la doble búsqueda no funcionará.

Mantenimiento

Su BF-33C ha sido diseñado para disfrutarlo durante muchos años. Para ello, siga estas indicaciones básicas:

- No intente abrir la radio. Una manipulación no experta puede dañarla y/o anular la garantía.
- Si usa una fuente de alimentación, tenga cuidado con el voltaje que debe estar entre 5V para evitar daños.
- Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir algunos plásticos. No almacene la radio en sitios sucios o polvorientos.
- Mantenga la radio seca. El agua de lluvia o la humedad pueden dañar los circuitos eléctricos.
- Si ve que la radio huele a quemado o hecha humo, apáguela rápidamente, retírela del cargador y quítele la batería.
- No transmita nunca sin antena.

Especificaciones Técnicas

General	
Rango de frecuencias	446.00625- 446.19375 MHz (PMR446)
Canales	16 PMR446
Temperatura de trabajo	-10°C / +40°C
Alimentación	3.7V
Modo operativo	Simplex
Dimensiones	168mm×57mm×34.5mm (sin antena)
Peso	150 g (incluida batería)
Impedancia Antena	50 Ω
Categoría	B
Transmisor	
Estabilidad de Frecuencia	±2.5 PPM
Potencia de salida	≤ 500 mW ERP
Desviación máxima de Frecuencia	≤ 2,5 KHz
Distorsión Audio	≤ 3 %
Potencia canal adyacente	< -60 dB
Receptor	
Sensibilidad RF	< 0.2 μV @ 20 dB SINAD
Distorsión Audio	≤ 3 %
Respuesta Audio	300 Hz ~ 3 KHz

Danke, dass Sie sich für BAOFENG entschieden haben! BF-33C ist ein FM-Zweiwege-Funkgerät, das für den Einsatz im privaten Mobilfunkdienst 446 (PMR446) geeignet ist. Programmiert mit den 16 PMR446 Frequenzen, Sendeleistung 500 mW; Bandbreite 12,5 kHz; Sendezeit max. 180 Sekunden; feste Antenne; keine Registrierung oder Gebühren; aber in einigen Nicht-EU-Ländern können Nutzungseinschränkungen gelten. Für weitere Informationen empfehlen wir Ihnen, sich die Tabelle „Nutzungsbeschränkungen“ anzusehen.

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften in Bezug auf HF-Energie.

Packungsinhalt

- 2 BF-33C Handfunkgerät
- 2 Tischladegerät
- 2 Gürtelclip
- 2 1400mAh Li-Ionen Akkupack

Frequenztabelle

Kan.	Freq. (MHz)	Kan.	Freq. (MHz)	Kan.	Freq. (MHz)	Kan.	Freq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625	9	446.10625	13	446.15625
2	446.01875	6	446.06875	10	446.11875	14	446.16875
3	446.03125	7	446.08125	11	446.13125	15	446.18125
4	446.04375	8	446.09375	12	446.14375	16	446.19375

Eigenschaften

- PMR446 Handfunkgerät
- 16 PMR-Kanäle.
- Kanalraster: 12.5 kHz
- Stromsparfunktion
- Sequelch
- LED-Taschenlampe
- LED-Segmentanzeige
- Akku-/Batteriestandanzeige
- Kanalsuche
- Tastatursperre
- Alarm bei niedrigem Akku-/Batteriestand
- Notruffunktionen
- Akkulebensdauer: Bis zu 18 Stunden (unter normalen Nutzungsbedingungen)
- Ausgangsleistung: ≤ 500mW ERP
- 155 Sub-codes (50 CTCSS-Codes und 105 DCS-Codes)
- Klangabstimmung
- Monitor
- VOX Funktion - Automatische Sprachsteuerung zuschaltbar
- 10 wählbare Ruftonwarnungen
- Roger-Zirpton
- Kanalüberwachung
- Zweikanalüberwachung
- Automatische Steuerung zur Rauschunterdrückung
- Tastaturton (Ein/Aus)
- Stromquelle: Li-Ion Akkupack

Laden des Li-Ion Akku-Packs

Stellen Sie das Funkgerät in die Ladeschale oder schließen Sie das Steckerladegerät in die Ladebuchse des Funkgeräts. Die Ladung des Li-Ionen-Akkus wird durch einen Prozessor im Funkgerät gesteuert. Der Batteriestatus wird durch das Symbol auf dem Display und die LED auf dem Desktop-Ladegerät angezeigt.

- Der Ladezustand wird durch die LED der Ladeschale angezeigt. Das AkkuSymbol auf dem Display des Radios blinkt.
 - Wenn das Aufladen beendet ist, erlischt die LED, das Batteriesymbol auf dem Display zeigt alle Balken ohne zu blinken.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED der Ladeschale und das Batteriesymbol im Display des Funkgeräts blinkt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED am Ladegerät und das Symbol im Funkgerät zeigt alle Balken an.

Wiederaufladbare NiMH-Akkus (3 x AA, Optional)

Stellen Sie das Radio in die Ladeschale oder schließen Sie das Steckerladegerät an die Ladebuchse des Radios an. Dieser Akkutyp verwendet eine Konstantstromladung, und die Ladezeit hängt von der Akkukapazität und der verbleibenden Akkuleistung ab.

Die Akkuanzeige auf dem Radiodisplay blinkt während der gesamten Ladezeit. Die Ladezeit des Akkupacks beträgt 5 Stunden. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, empfehlen wir Ihnen, das Radio aus der Ladeschale zu nehmen oder zu entfernen.

Montage und Demontage des Gürtelclips

Mit dem Gürtelclip können Sie das Gerät leicht an Ihrem Gürtel befestigen. Dieser Clip muss jedoch zum Installieren und Wechseln des Akkus entfernt werden. Zum Entfernen des Gürtelclip folgen Sie dem Hinweis von Bild. Um den Clip wieder zu montieren, schieben Sie diesen von oben in die Führungen bis dieser hörbar einrastet.

Einsetzen und Entfernung des Akku-Packs

Entfernen des Akku-Packs

- 1) Entfernen Sie den Clip wie im Abschnitt "Montage und



Demontage des Gürtelclips“, erklärt.

- 2) Öffnen Sie das Batteriefach wie in Bild gezeigt.
- 3) Entfernen Sie den Akku-Pack aus dem Gerät.
- 4) Schließen Sie die Abdeckung und befestigen Sie den Gürtelclip.

Einsetzen des Akku-Packs

- 1) Entfernen Sie den Clip wie im Abschnitt “Montage und Demontage des Gürtelclips“, erklärt.
- 2) Setzen Sie den Akku-Pack in das Batteriefach.
- 3) Schließen Sie die Abdeckung und befestigen Sie den Gürtelclip.

Hauptbedienelemente und Aufbau des Funkgeräts

1. Antenne
2. LCD-Anzeige
3. -Taste – Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Menümodus, um Einstellungen im MENÜ zu ändern.
4. -Taste – Drücken Sie dieses Bedienelement, um das MENÜ des Funkgeräts aufzurufen. Wenn Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, wird die Tastensperre aktiviert.
5. -Taste – Um einen Anruf an den ausgewählten Kanal zu senden. gedrückt halten, um das Radio ein-/auszuschalten.
6. -Taste – Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern. Menümodus, um Einstellungen im MENÜ zu ändern.
7. Lautsprecher und eingebautes Mikrofon
8. LED-Taschenlampe
9. Gürtelclip
10. MONI-Taste: Gedrückt halten, um die Monitor-Funktion zu aktivieren (zur Überwachung schwacher Signale).
11. SPK | MIC (unter der Schutzabdeckung) - Zum Anschließen externer Audiogeräte wie Mikrofone, Kopfhörer usw.
12. Taste /SCAN – Drücken Sie diese Taste einmal, um SCAN zu aktivieren.
13. USB-Anschluss zum Aufladen des Radios
14. PTT-Taste (Push-To-Talk)
15. /Notruftaste - Wenn das Radio eingeschaltet ist, kurz drücken, um die LED-Taschenlampe ein- oder auszuschalten. gedrückt halten, um die Notfallwarnungen ein-/auszuschalten.

LCD Display



1. Suchanzeige
2. automatische Sprachsteuerung ist aktiviert
3. Zweikanalüberwachung
4. DCS/CTCSS-Typ des eingestellten Rauschsperrverfahren
5. Eingestellter Kanal (1-16)
6. Batterie-Anzeige
7. Notruffunktion aktiviert
8. TX - zeigt an, dass das Gerät sendet
9. RX - der Kanal ist belegt / das Gerät empfängt gerade ein Signal
10. Das Schloss-Symbol erscheint bei gesperrter Tastatur
11. H/L - zeigt die eingestellte Sendeleistung an.
L = reduzierte Sendeleistung (nur im PMR-Betrieb)
12. Anzeige des eingestellten CTCSS Tones oder DCS Codes (CTCSS: 1-50; DCS: 1-105)

Grundfunktionen

Ein-/Ausschalten und Lautstärkeeinstellung

Um das Gerät einzuschalten, die -Taste gedrückt halten.

Um die Lautstärke einzustellen, drücken Sie die oder -Taste.

Falls das Gerät überhaupt kein Signal empfängt, kurzzeitig die Monitor-Funktion aktivieren, mit der auch schwache Signale gehört werden können. Dann die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einstellen.

Zum Ausschalten des Geräts, die -Taste gedrückt halten, bis der Ausschaltton ertönt.

Senden und Empfangen

Übermittlung

Zum Kommunizieren müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf den gleichen Kanal eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass die Frequenz nicht belegt ist, drücken Sie kurz die **[MONI]** zum Aktivieren der Monitor-Funktion. Anschließend drücken Sie die PTT-Taste.

- Drücken Sie die Sendetaste PTT während der gesamten Zeit Ihrer Durchsage. Im Display erscheint **TX→**.
- Nach Drücken der Taste warten Sie zweckmäßigerweise einen kleinen Moment, bevor Sie an zu reden fangen. Sprechen Sie aus ca. 5 cm mit normaler Stimme in das Mikrofon.
- Nach Ende Ihrer Durchsage lassen Sie die Taste PTT wieder los: Die Anzeige TX erlischt wieder, das Gerät schaltet automatisch wieder auf Empfang zurück

Halten Sie beim Senden und Empfangen (sofern möglich) die Antenne immer senkrecht und versuchen Sie sich soweit wie möglich Abstand von Ausbreitungshindernissen, wie Metallteilen, Wänden oder auch anderen Personen zu halten.

Rauschsperrtaste (Monitor)

Mit der Taste **[MONI]** können Sie die Auto-Squelch-Funktion vorübergehend umgehen, wenn das Signal sehr schwach wird, z.B. nur ein abgehackter Ton zu hören ist.

Um die Rauschsperrtaste einzuschalten, tippen Sie auf die Schaltfläche **[MONI]**. Öffnen Sie es später auf die gleiche Weise wieder.

Automatischer Suchlauf über alle Kanäle (Scan)

Ihr BF-33C kann die PMR446 automatisch nach benutzten Kanälen absuchen.

Sobald auf einem Kanal Funkbetrieb erkannt wird, bleibt der Suchlauf für ca. 3 Sekunden auf diesem Kanal und Sie können die Durchsagen mithören, bevor der Suchlauf wieder automatisch weitersucht.

- Zum Starten des Suchlauf kurz die **[SCAN]** Taste antippen.
Zum Stoppen wieder die **[SCAN]** Taste antippen, das Gerät schaltet auf den vorher benutzten Kanal.
- hat Ihr Scanner auf einem für Sie wichtigen Kanal gestoppt, so können Sie sich durch Drücken der Sendetaste PTT auch in die Kommunikation auf diesem Kanal einschalten.
- Ihr BF-33C bleibt aber dennoch im Scan Mode (die Kanäle blinken). Sie können den Suchlauf durch Drücken der **[MONI]** oder **[PTT]** Tasten fortsetzen und auch die Suchlaufrichtung ändern.

Drücken Sie die Sendetaste während der Suchlauf läuft, senden Sie auf dem Kanal, auf dem der Suchlauf gestartet wurde.

Tastensperre

Taste **[MENU]** für etwa 3 Sekunden drücken. Auf dem Display wird zur Bestätigung **[LOCK]** angezeigt. Alle Tasten außer **[PTT]**, **[MONI]** und **[CALL]** sind gesperrt.

LED-Taschenlampe

Ihr Radio verfügt über eine integrierte LED-Taschenlampe. Drücken Sie kurz die **[LAMP]** Taste, um die Taschenlampe zu aktivieren. 1 Mal drücken, die Taschenlampeanzeige bleibt an, 2 Mal drücken, die Taschenlampeanzeige blinkt.

Menüfunktionen



Auswählen des Kanals

Der Kanal ist die Frequenz, die das Funkgerät zum Senden verwendet. Ihr Funkgerät verfügt über 16 Kanäle und 155 Subcodes, mit denen Sie mit anderen sprechen können. Um mit jemandem zu sprechen, müssen beide Funkgeräte auf denselben Kanal und denselben Datenschutzcode eingestellt sein.

- 1) Halten Sie die **[CALL]**-Taste gedrückt, bis sich das Radio einschaltet.
- 2) Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
- 3) Drücken Sie **[MONI]** oder **[PTT]**, um den Kanal zu wechseln.

Wenn Sie diese Tasten lang gedrückt halten, können Sie schnell durch die Kanäle blättern, um die Codes zu durchsuchen.

- 4) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die **[MENU]**-Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.

Auswählen des CTCSS/DCS

Mit im Funk unhörbaren Tönen (Continuous Tone Coded Squelch System) kann man auf Wunsch eine Übertragung auf einem

bestimmten Kanal zusätzlich codieren. Man erreicht damit, dass sich auf einem gemeinsam benutzten Kanal bis zu 50 verschiedene Gruppen bilden können. Innerhalb einer Gruppe hört man dann nur alle dort beteiligten Stationen, nicht aber fremde Teilnehmer.

Ihr Funkgerät kann in zwei Arten empfangen:

- offener Funkverkehr: in diesem Fall hören Sie alle Sendungen auf dem eingestellten Kanal.
- codierter Funk mit CTCSS oder DCS: Alle Mitglieder einer Gruppe entscheiden sich für einen der 50 möglichen CTCSS Code-Töne oder einen der 105 DCS Codes. Jetzt empfangen Sie nur noch Sendungen von Teilnehmern mit dem gleichen CTCSS bzw. DCS Code. Bei allen anderen Signalen bleibt der Lautsprecher stumm.

Um 1 von 50 verschiedenen CTCSS oder 105 DCS-Tönen in RX und TX zu aktivieren

- 1) Bestätigen Sie den gewünschten Kanal und drücken Sie die /MENU-Taste, bis das Display CTC/DCS anzeigt (unten links blinkend).
- 2) Durch Drücken der  oder  Regler zeigt das Display CTCSS (ct blinkt) oder DCS (dc blinkt) an; Drücken Sie /MENU, um die CTCSS- oder DCS-Töne einzugeben.
- 3) Wählen Sie nun mit den  oder  Tasten den gewünschten Ton aus.
- 5) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU-Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.

VOX Funktion (automatische Sprachsteuerung)

Das BAOFENG BF-33C verfügt über eine Freisprech-Funktion. Diese wird verwendet, wenn keine Möglichkeit besteht, die Sendetaste zu betätigen.

- 1) Um die VOX-Funktion zu aktivieren, Drücken Sie die /MENU-Taste 4 Mal und „VOX“ erscheint auf dem Display (blinkt).
- 2) Wählen Sie mit den Scrolltasten  oder  die gewünschte Einstellung aus:
Die VOX-Empfindlichkeit kann in 3 verschiedenen Stufen eingestellt werden:
 - 1 = hohe Empfindlichkeit (normale Stimme ohne Hintergrundgeräusche)
 - 2 = Mittlere Empfindlichkeit für die meisten Umgebungen
 - 3 = geringe Empfindlichkeit (nützlich in sehr lauten Umgebungen oder wenn Sie laut sprechen)
- 3) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU-Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.
Um die VOX-Funktion zu deaktivieren, befolgen Sie die obigen Anweisungen und wählen Sie die Option oF (OF: Disabled).

Einstellen und Übertragen von Ruftönen

BAOFENG BF-33C kann 10 verschiedene Ruftöne senden. Um dieses Audiosignal an andere Benutzer zu senden, halten Sie die CALL-Taste gedrückt.

So wählen Sie die Ruftöne aus:

- 1) Drücken Sie die /MENU-Taste 5 Mal und  „erscheint auf dem Display.
- 2) Durch Drücken von  oder  hören Sie die 10 voreingestellten Melodien.
- 3) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU-Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.
Jetzt piept Ihr BF-33C jedes Mal, wenn er einen Tonruf sendet, mit der ausgewählten Melodie.
Um die CALL-Funktion zu deaktivieren, befolgen Sie die obigen Anweisungen und wählen Sie die Option oF (OF: Disabled).
Para transmitir el tono de llamada a las demás radios, configure el mismo canal y subcódigo en su radio.

Notfallalarmtyp

Mit der Notfallalarmfunktion können Sie Ihren Gruppenmitgliedern signalisieren, dass Sie Hilfe benötigen. Das Alarmsignal kann nur durch Drücken der -taste signalisiert werden, wenn die Notruf Funktion des BF-33C aktiviert ist.

Wählen Sie einen Notfallalarmtyp aus:

- 1) Um die Notfallalarmfunktion zu aktivieren, drücken Sie die /MENU-Taste 6 Mal und bis das Display „“ anzeigt.
- 2) Wählen Sie mit den  oder  Tasten die gewünschte Einstellung:
oF: Deaktiviert
 1. Lokaler Alarm, das Radio selbst gibt einen Alarmton aus;
 2. Senden Sie einen Alarmton auf dem aktuellen Kanal, um den Gruppenmitgliedern zu signalisieren, dass Sie Hilfe benötigen.
- 3) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU-Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.
WARNUNG: Die Notrufalarmfunktion sollte nur in einem echten Notfall verwendet werden. Wenn die empfangende Gruppe nicht auf das Notsignal reagiert, übernimmt Baofeng keine Verantwortung.

Tastaturtöne

Um den Tastenton zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die /MENU -Taste 7 Mal und bis „“ angezeigt wird.
- 2) Verwenden Sie die  oder  Tasten, bis das Display „“ anzeigt.
- 3) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU -Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren. Jetzt hören Sie beim Drücken einer Taste keinen Piepton.

Roger-Zirpton (Übergabeton am Ende der Sendung)

Wenn Ihre Übertragung beendet ist (PTT freigegeben), gibt BF-33C einen Ton aus, der dem anderen Teilnehmer anzeigt, dass er/sie mit dem Sprechen beginnen kann. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.

Um es zu deaktivieren:

- 1) Drücken Sie die /MENU -Taste 8 Mal und bis das Display „“ anzeigt;
- 2) Mit den Tasten  oder  wählen Sie „off“ und „“ wird angezeigt;
- 3) Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die /MENU -Taste, um mit der Einrichtung fortzufahren.

Zweikanal Überwachung (Dual Watch)

Ihr Funkgerät verfügt über eine Zweikanalüberwachung, mit der der Benutzer 2 Kanäle nach beliebigen Aktivitäten durchsuchen kann. Der erste Kanal ist die aktuelle Kanaleinstellung und der zweite Kanal ist der ausgewählte Kanal auf dem. Um einen anderen Kanal einzustellen und Zweikanalüberwachung zu starten:

- 1) Drücken Sie die /MENU -Taste 9 Mal und bis das Display „“ anzeigt;
- 2) Wählen Sie mit den Tasten  oder  den Kanal aus, und drücken Sie dann /MENU.
- 3) Wählen Sie mit den Tasten  oder  den CTCSS oder DCS aus, und drücken Sie dann /MENU.
- 4) Das Funkgerät beginnt mit der Zweikanalüberwachung.

Der Bildschirm wechselt zwischen Home-Kanal und dem Kanal der Zweikanalüberwachung.

- 5) Um die Zweikanalüberwachung zu beenden, drücken Sie die /SCAN -taste.

Hinweis: Wenn Sie denselben Kanal und denselben Sub-code wie beim aktuellen Kanal einstellen, funktioniert Zweikanalüberwachung nicht.

Wartung

Ihr BF-33C wurde entwickelt, um jegliche Gewährleistungsverpflichtungen zu erfüllen und damit Sie dieses Produkt viele Jahre lang genießen können. Wie bei allen elektrischen Geräten, raten wir Ihnen, die nachstehenden Vorschläge zu befolgen:

- Das Gerät nicht öffnen. Durch unsachgemäße Behandlung kann das Gerät beschädigt werden und/oder führt zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Bei Verwendung eines geregelten Netzteils beachten Sie, dass die Ausgangsspannung 5V liegen muss, um Schäden zu vermeiden.
- Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern und bestimmte Kunststoffe verformen oder schmelzen. Das Funkgerät nicht in staubigen oder schmutzigen Bereichen aufbewahren.
- Lassen Sie das Funkgerät nicht nass werden. Regenwasser oder Feuchtigkeit korrodieren die elektronischen Schaltkreise.
- Wenn aus dem Funkgerät eigenartige Gerüche oder Rauch austreten, schalten Sie bitte sofort die Stromversorgung aus und stecken Sie das Ladegerät oder den Akkupack vom Funkgerät ab.
- Nicht ohne Antenne in den Sendemodus gehen.

Technische Daten

Allgemein	
Frequenzbereich	446,00625- 446,19375 MHz (PMR446)
Kanäle	16 PMR446
Betriebstemperatur	-10° bis +40° C
Betriebsspannung	3.7V
Betriebsart	Simplex
Abmessungen	168mm×57mm×34.5mm (ohne Antenne)
Gewicht	150g (einschließlich Akkupack)
Antennenimpedanz	50Ω
Kategorie	B
Sender	
Frequenzstabilität	±2.5 PPM
Sendeleistung	≤ 500 mW ERP
Max. Frequenzhub	≤ 2,5 KHz
Audio Verzerrungen	≤ 3 %
Nachbarkanalleistung	< 60 dB
Empfänger	
RF-Empfindlichkeit	<0,4μV für 20dB SINAD
Audio Verzerrungen	≤ 3%
Audio Frequenzgang	300Hz – 3 kHz

Grazie per aver scelto BAOFENG! BF-33C è un ricetrasmittente radio ricetrasmittente FM adatto per l'uso nel servizio radiomobile privato 446 (PMR446). Programmata con 16 frequenze PMR446, Potenza di trasmissione: 500mW; Larghezza di banda 12.5kHz; Invio limite di tempo max. 180 secondi; Antenna fissa; Nessuna registrazione o tasse; ma in alcuni paesi non UE potrebbero essere applicate restrizioni d'uso. Per maggiori informazioni vi suggeriamo di consultare la tabella "Restrizioni d'uso".

ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e le informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e alle normative vigenti.

Contenuto della confezione

- 2 ricetrasmittente BF-33C
- 2 caricatore da tavolo
- 2 clip cintura
- 2 pacco batteria ricaricabile Li-ion da 1400mAh

Tabella delle frequenze

Can.	Freq. (MHz)	Can.	Freq. (MHz)	Can.	Freq. (MHz)	Can.	Freq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625	9	446.10625	13	446.15625
2	446.01875	6	446.06875	10	446.11875	14	446.16875
3	446.03125	7	446.08125	11	446.13125	15	446.18125
4	446.04375	8	446.09375	12	446.14375	16	446.19375

Funzioni e specifiche

- Ricetrasmittente PMR446
- 16 canali PMR
- Scansione canali
- Squelch
- VOX per comunicazioni a mani libere
- 10 avvisi di tono di chiamata selezionabili
- Tono Roger
- Monitoraggio canali
- Dual Channel Monitor
- Controllo automatico squelch
- Tono tastiera [On/Off]
- Alimentazione: batteria Li-ion
- Durata della batteria: fino a 18 ore (in condizioni di utilizzo normali)
- Potenza d'uscita: ≤500mW ERP
- Passo di canalizzazione: 12.5 KHz
- Monitor
- 155 sottocodici (50 toni CTCSS in TX e RX e 105 toni DCS)
- Torcia a LED
- Display a LED con più aree di visualizzazione
- Indicatore del livello delle batterie
- Scansione canali
- Blocco tastiera
- Avviso di batteria scarica
- Funzioni di emergenza

Carica con pacco batteria al LITIO

Allargiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del caricatore nella presa della radio.

La ricarica del pacco batterie al litio verrà gestita dal processore della radio e lo stato della carica sarà visualizzato dall'icona sul display e dal led posto sul caricatore in corrispondenza dell'alloggiamento:

- la fase di carica è indicata con il led sul caricatore acceso e l'icona batteria lampeggia sul display;
- quando il pacco batteria è completamente carico, il led della basetta si spegne ed il display mostrerà l'icona della batteria completamente carica e fissa.

Carica con batterie NIMH (3 x AA, Opzionale)

Allargiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del caricatore nella presa della radio. l'icona della batteria sul display della radio lampeggerà per tutta la durata della carica.

Il tempo di ricarica dipende dallo stato di carica e dalla capacità della batteria utilizzata.

Con questo tipo di batterie non vi sarà un controllo della carica e pertanto consigliamo di scollegare il caricatore dalla radio o rimuovere la radio dall'alloggio al termine della fase di ricarica.

! L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.

Rimozione/installazione clip per cintura

La clip posteriore standard consente di fissare facilmente il ricetrasmittente alla cintura. Tuttavia, se è necessario rimuovere il pacco batteria, è necessario rimuoverlo.

Per rimuovere la clip da cintura, seguire le istruzioni illustrate.

Per riattaccare la clip al dispositivo, posizionarla nell'apposita scanalatura sul retro del ricetrasmittente e farla scorrere fino a sentire lo scatto di chiusura.



Rimozione/installazione della batteria

Spostare

- 1) Rimuovere la clip da cintura come descritto in precedenza.
- 2) Aprire il vano batteria come mostrato in figura;
- 3) Rimuovere la batteria dal dispositivo;
- 4) Riposizionare la clip da cintura.
- 5) Chiudere il vano batteria con il coperchio e riposizionare la clip da cintura.

Fissaggio

- 1) Rimuovere la clip da cintura come descritto nel paragrafo precedente.
- 2) Inserire la batteria nell'apposito vano del dispositivo.
- 3) Chiudere il vano batteria con il coperchio e riposizionare la clip da cintura

Descrizione delle parti della radio

1. Antenna
2. Display LCD
3. Pulsante - Premere per aumentare il volume. modalità menu per modificare le impostazioni in MENU.
4. /MENU - Premere questo comando per entrare nel MENU delle radio. Se lo si tiene premuto per circa 3 secondi si attiva il blocco della tastiera.
5. /CALL - Per inviare una chiamata al canale selezionato. tenere premuto per accendere/spegnere la radio.
6. Pulsante - Premere per ridurre il volume. modalità menu per modificare le impostazioni in MENU.
7. Altoparlante e microfono incorporato
8. Torcia a LED
9. Fermaglio da cintura
10. Pulsante MONI: Tenere premuto per attivare la funzione Monitor (per il monitoraggio del segnale debole).
11. SPK | MIC (sotto il coperchio protettivo) - Per collegare dispositivi audio esterni come microfoni, cuffie, ecc
12. Pulsante /SCAN - Premere una volta questo pulsante per attivare SCAN.
13. Porta USB per la ricarica della radio
14. Pulsante PTT (Push-To-Talk)
15. Pulsante /Emergenza - Quando la radio è accesa, premere brevemente per accendere/spegnere la torcia a LED. tenere premuto per attivare/disattivare gli avvisi di emergenza.

Display LCD (a cristalli liquidi)



1. Indicatore scansione
2. Attivazione funzione VOX.
3. Dual Channel Monitor
4. Tipo di tono selezionato
5. CANALE SELEZIONATO (1-16)
6. Indicatore stato batteria.
7. Funzione di avviso di emergenza attivata
8. Radio in trasmissione (pulsante PTT premuto)
9. Radio in ricezione (canale occupato)
10. Blocco tastiera attivo.
11. Indica la selezione alta o bassa potenza in TX (solo nella banda PMR)
12. Numero del tono CTCSS o codice DCS selezionato (CTCSS: 1-50; DCS: 1-105).

Operazioni di base

Accensione/spegnimento e regolazione del volume

Tenere premuto il pulsante il tasto /CALL finché la radio non si accende.

Dopo aver acceso l'apparato potete regolare il volume tramite i tasti o .

In assenza di segnali ricevuti contemporaneamente la funzione monitor per sentire i rumori di fondo, quindi regolare il volume con gli appositi tasti.

Per spegnere la radio, tieni premuto il tasto /CALL, finché sentirete un tono di spegnimento.

Trasmissione e ricezione

BAOFENG BF-33C può ricevere in due modalità:

- Traffico aperto: in questo caso ascolterai qualsiasi comunicazione trasmessa sul canale selezionato;
- Modalità gruppo CTCSS/DCS: i toni CTCSS/DCS sono chiavi di accesso che consentono di ricevere solo messaggi provenienti da soggetti che utilizzano lo stesso canale e codice. L'altoparlante rimarrà disattivato fino a quando non viene ricevuto il tono corretto.

Per attivare 1 di 50 diversi toni CTCSS/105 DCS in RX e TX

- 1) Dopo aver confermato il canale premere il tasto /MENU fino a visualizzare sul display CTC/DCS (lampeggiante in basso a sinistra).
- 2) Premendo i comandi  o  il display visualizzerà CTCSS (ct lampeggiante) o DCS (dc lampeggiante);
- 3) Premere tasto /MENU per accedere ai toni CTCSS o DCS. Selezionare ora il tono desiderato con i tasti  o .
- 4) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

Funzione VOX

BAOFENG BF-33C consente conversazioni in vivavoce tramite la funzione VOX.

- 1) Per attivare la funzione VOX premere 4 volte il tasto /MENU e sul display apparirà VOX.

- 2) Utilizzare i pulsanti di scorrimento  o  per selezionare l'impostazione desiderata:

La sensibilità VOX può essere impostata in 3 diversi livelli:

- 1 = alta sensibilità (voce normale senza rumore di fondo)
- 2 = Sensibilità media per la maggior parte degli ambienti
- 3 = bassa sensibilità (utile in zone molto rumorose o se si parla a voce alta)

- 3) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

Per disabilitare la funzione VOX seguire le istruzioni sopra e selezionare l'opzione oF (OF: Disabilitato).

Impostazione dei toni di chiamata

BAOFENG BF-33C è in grado di trasmettere diversi toni di chiamata alle altre radio del gruppo per avvisare gli altri utenti se si desidera parlare. Sono disponibili 10 toni di chiamata.

Per selezionare i toni di chiamata:

- 1) Premere 5 volte il tasto /MENU e sul display apparirà .
- 2) Premendo  o  si udiranno le 10 melodie preimpostate.
- 3) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

Ogni volta che l'**BF-33C** invia una chiamata a tono, emetterà un segnale acustico con la melodia selezionata.

Per disabilitare la trasmissione dei toni di chiamata seguire le istruzioni sopra e selezionare l'opzione oF (OF: Disabilitato).

Per trasmettere il tono di chiamata alle altre radio, impostare lo stesso canale e sottocodice sulla radio e premere il pulsante

/CALL.

Tipo di allarme di emergenza

Con la funzione di avviso di emergenza, puoi segnalare ai membri del tuo gruppo che hai bisogno di aiuto. Il segnale di allarme può essere segnalato che è necessario aiuto solo premendo il pulsante di  [Emergency] dopo che la funzione di allarme di emergenza dell'**BF-33C** è stata attivata.

Seleziona un tipo di avviso di emergenza:

- 1) Per attivare la funzione di avviso di emergenza premere il tasto /MENU 6 volte e finché sul display non compare .
- 2) Utilizzare i pulsanti  o  per selezionare l'impostazione desiderata:
 - oF: Disabilitato
 - 1. Allarme locale, la radio stessa emette un suono di allarme;
 - 2. Invia un tono di allarme sul canale corrente per segnalare ai membri del gruppo che hai bisogno di aiuto.
- 3) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

AVVERTENZA: la funzione di avviso di emergenza deve essere utilizzata solo in una vera emergenza. Se il gruppo ricevente non risponde al segnale di soccorso, Baofeng non si assumerà alcuna responsabilità.

Segnale acustico della tastiera

Per disattivare il segnale acustico della tastiera, attenersi alla seguente procedura:

- 1) Premere il pulsante /MENU 7 volte e finché non viene visualizzato .
- 2) Utilizzare i pulsanti  o  finché sul display non compare .
- 3) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

Ora non sentirai alcun segnale acustico alla pressione di nessun pulsante.

Funzione ROGER BEEP (Tonalità di conferma fine conversazione)

Al termine della trasmissione (rilascio del PTT), l'**BF-33C** emette un suono che indica all'altra parte che può iniziare a parlare. Questa funzione è abilitata per impostazione predefinita.

Per disattivarlo:

- 1) Premere 8 volte il tasto /MENU fino a quando sul display compare .
- 2) Utilizzando i pulsanti  o  selezionare "off" e verrà visualizzato .
- 3) Premere il pulsante PTT per uscire dal menu o il tasto /MENU per continuare la configurazione.

Dual Channel Monitor

La tua radio ha una funzione Dual Channel Monitor, per consentire all'utente di scansionare 2 canali per qualsiasi attività. Il primo canale sarà l'impostazione del canale corrente e il secondo canale sarà il canale selezionato su.

Per impostare un altro canale e avviare Dual Channel Monitor:

- 1) Premere il tasto /MENU 9 volte e fino a quando sul display compare "  ";
- 2) Utilizzando i pulsanti  o  selezionare il canale, quindi premere /MENU .
- 3) Utilizzando i pulsanti  o  selezionare il CTCSS/DCS, quindi premere /MENU .
- 4) La radio inizia a Dual Channel Monitor.

Lo schermo passa dal canale principale al secondo canale e viceversa, alternativamente.

- 5) Per terminare la modalità Dual Channel Monitor, premere il tasto /SCAN .

Nota: se si imposta lo stesso combinazione di canale e codice secondario del canale corrente, la modalità 2 canali non funziona.

Precauzioni

Il vostro ricetrasmittente è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili.

Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

- Non cercate di aprire la radio; potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
- Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi
- Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici
- Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
- Non trasmettete senza antenna.

Specifiche tecniche

Generali	
Frequenza	446.00625- 446.19375 MHz (PMR446)
Canali	16 PMR446
Temperatura operativa	-10°+40°
Tensione d'alimentazione	3.7V
Modo operativo	Simplex
Dimensioni	168mmx57mmx34.5mm (Antenna esclusa)
Peso	150g (Batteria inclusa)
Impedenza Antenna	50Ω
Categoria	B
Trasmittitore	
Stabilità di frequenza	±2.5PPM
Potenza d'uscita	≤500mW ERP
Deviazione massima frequenza	≤2.5KHz
Distorsione Audio	≤3%
Potenza canale adiacente	< 60 dB
Ricevitore	
Sensibilità RF	<0.2UUV@20 dB SINAD
Distorsione audio	≤3%
Risposta audio	300 Hz ~ 3 KHz

ATTENTION: conditions of use!

The band of frequencies on which this device operates is administrated by limitations and/or permissions for their usage. Consequently, in the EU Countries mentioned in the sheet, operators must consult the entrusted authorities. In particular, they must possess a license or a frequency assigned to them by their respective competent authority.

ACHTUNG: Nutzungsbedingungen!

Das Frequenzband, auf dem dieses Gerät betrieben wird, wird durch Beschränkungen und/oder Genehmigungen für deren Nutzung verwaltet. Folglich müssen die Betreiber in den im Blatt genannten EU-Ländern die betrauten Behörden konsultieren. Sie müssen insbesondere im Besitz einer ihnen von ihrer jeweils zuständigen Behörde zugewiesenen Konzession oder Frequenz sein.

ATTENTION: conditions d'utilisation!

La bande de fréquences sur laquelle cet appareil fonctionne est gérée par des limitations et/ou des autorisations pour leur utilisation. Par conséquent, dans les pays de l'UE mentionnés dans la fiche, les opérateurs doivent consulter les autorités compétentes. En particulier, ils doivent être en possession d'une licence ou d'une fréquence qui leur est attribuée par leur autorité compétente respective.

ATENCIÓN: condiciones de uso!

La banda de frecuencias en la que opera este dispositivo está administrada por limitaciones y / o permisos para su uso. En consecuencia, en los países de la UE mencionados en la ficha, los operadores deben consultar a las autoridades encargadas. En particular, deben poseer una licencia o una frecuencia que les asigne su respectiva autoridad competente.

ATTENZIONE: condizioni d'uso!

La banda di frequenza su cui opera questo dispositivo è amministrata da limitazioni e/o permessi per il loro utilizzo. Di conseguenza, nei Paesi UE citati nella scheda, gli operatori devono consultare le autorità preposte. In particolare, devono possedere una licenza o una frequenza assegnata loro dalla rispettiva autorità competente.

			
FR	DE	IT	NL
BE	LU	DK	IE
GB	GR	ES	PT
FI	AT	SE	PL
HU	CZ	CY	SI
SK	LV	LT	EE
BG	RO	MT	HR



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του

Disclaimer

The accuracy and completeness of the contents are sought in the process of compilation, but we do not bear any responsibility for the possible errors or omissions. With the continuous development of technology, we reserve the right to change the design and specification of the product without notice. No copy, modification, translation and dissemination of this handbook may be made in any form without the prior written authorization of our department.

EU Contact: APEX CE SPECIALISTS LIMITED
Unit 3D North Point House, north Point Business Park,
New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland



PO FUNG ELECTRONIC (HK) INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
Room 1508, 15/F, Office Tower II, Grand Plaza, 625 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
E-mail: wangjianhui@baofengradio.com [Http://www.baofengradio.com](http://www.baofengradio.com)